



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
18 de abril de 2002  
Español  
Original: árabe

---

### Carta de fecha 15 de abril de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas

Deseo referirme a la relación sumaria presentada por el Secretario General de las Naciones Unidas sobre los asuntos que se hallan sometidos al Consejo de Seguridad y la etapa alcanzada en su estudio (S/2002/30).

Desearíamos señalar a su atención que observamos una vez más que el documento mencionado evita incluir entre las cuestiones que siguen sometidas al examen del Consejo de Seguridad la carta, de fecha 21 de agosto de 1998, dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas (S/1998/786), relativa al ataque dirigido contra la fábrica de medicamentos Al-Shifa de Jartúm. La petición de que se mantuviera ha sido apoyada por los siguientes grupos regionales:

- Grupo de Estados Árabes (véase el documento S/1998/791, de 21 de agosto de 1998);
- Grupo Islámico (véase el documento S/1998/790, de 21 de agosto de 1998);
- Grupo de Estados de África (véase el documento S/1998/802, de fecha 25 de agosto de 1998);
- Movimiento de los Países No Alineados (véase el documento S/1998/804, de fecha 25 de agosto de 1998).

Por lo tanto, el Sudán pide que, en tanto no se pida lo contrario, se mantenga la cuestión de la destrucción de la fábrica de medicinas Al-Shifa entre los asuntos que siguen sometidos al Consejo de Seguridad.

Agradecería que hiciese distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Elfatih Erwa  
Representante Permanente

